

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2257

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 196 Bern, Freitag 23. August 1957

75. Jahrgang — 75^e année

Berne, vendredi 23 août 1957 N° 196

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166533-166554.
Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Glarus.
Bilanzen, Bilans, Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Algérie: Avis aux importateurs de produits «ex-libérés».
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft» (Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission und des EVD).
Liste des suppléments de «La Vie économique» (publications de la Commission fédérale d'étude des prix et du DEP).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief vom 25. Februar 1929, von Fr. 1000, Maximalzinsfuss 6 %, haftend auf Int. Reg. Tegerfelden Nrn. 42, 1116, 2642. Schuldner: 1889, Hauenstein Johann Jakob gen. Hans, Johann Jakobs Seilers, Kaufmann und Landwirt, von und in Tegerfelden.
2. Inhaberschuldbrief vom 25. Januar 1928, von Fr. 3300, Maximalzinsfuss 5 1/2 %, haftend auf Int. Reg. Tegerfelden Nr. 95. Schuldner: 1889, Hauenstein Johann Jakob, gen. Hans, Johann Jakobs Seilers, Kaufmann und Landwirt, von und in Tegerfelden.

Die allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese bis 24. April 1958 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4129)

Zurzach, den 21. August 1957.

Bezirksgericht.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommions: le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de 4000 fr., au nom de Savio Perotto, fils de Felice, fabricant, Sonvilier, inscrite au registre foncier de Courtelary le 20 octobre 1932, série I G, N° 7093, grevant en 2^e rang l'immeuble Ft. N° 141 sur territoire de la commune de Sonvilier, lieu dit «Haut du Village» en nature d'habitation, assise, aïssance, jardin, d'une contenance totale de 14 a. 50 ca. et d'une valeur officielle totale de 55 000 fr., appartenant à Savio Perotto, fabricant, à Sonvilier, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (4117)

Courtelary, le 21 août 1957.

Le président du Tribunal:
O. Troehler.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de l'Union de Banques Suisses, Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 15 mars 1958, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (977 et ss CO): Bon de dépôt Union de Banques Suisses, Martigny N° 11053, 6000 fr., au nom de Exquis Anna, Elise, Jules et Joseph.

Ainsi donné à Martigny, le 19 août 1957, pour être publié trois fois consécutivement dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le «Bulletin officiel du canton du Valais». (4101)

J. M. Gross.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die folgenden, am 6. August 1956 ausgeschriebenen Titel:

1. Schuldbrief von Fr. 10 000, vom 21. März 1929, z. L. Jakob Köstli, Rekenwil-Homburg, z. G. Johann Köstli, Reckenwil-Homburg, eingetragen im Pfandprotokoll Bd. 3/115 Nr. 47 des Kreises Steckborn;
2. Schuldbrief von Fr. 8000, vom 21. Juli 1934, z. L. Willi Engel, am See, Mammern, z. G. Inhaber, eingetragen im Grundbuch Mammern E Bl. 153, 6, 37, 39, 53, 84, 98, 156, 243 276, 278, 284, 289;
3. Schuldbrief von Fr. 10 000, vom 28. Dezember 1938, z. L. früher Franz Koller, Hörhausen, heute Josef Manser-Koller, Hörhausen, z. G. Inhaber, eingetragen im Grundbuch Gündelhart E Bl. 213, 229, 260, 171, 85, 174;
4. Schuldbrief von Fr. 200, vom 15. September 1931, z. L. früher Ulrich Schiegg-Müller, Steckborn, heute Hans Baumgartner, Steckborn, z. G. Inhaber,

sind nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (413)

Steckborn, den 21. August 1957.

Gerichtspräsidium Steckborn.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

21. August 1957. Artilleristische Flugabwehr usw.

Contraves A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59), wissenschaftliche Forschung und technische Entwicklung auf dem Gebiete der artilleristischen Flugabwehr usw. Emil Sontheim ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Prof. Dr. Jakob Ackeret, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Prof. Dr. Franz Tank, von und in Zürich. Die Prokuristen Adrien Kesseling und Eugen Strüby wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an André Henry, von Valeyres-sous-Ursins (Waadt), in Zürich.

21. August 1957. Mühle, Restaurant.

Joseph Boos-Nägeli, in Rickenbach (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1953, Seite 1238), Mühlenbetrieb, Betrieb des Restaurants «Zur Mühle». Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Winterthur am 2. August 1957 der Konkurs eröffnet. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht, nachdem der Mühlenbetrieb aufgehört hat und das Restaurant «Zur Mühle» nicht mehr vom bisherigen Inhaber weitergeführt wird.

21. August 1957. Textilien usw.

Dobag A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1957, Seite 281), Vertretung ausländischer Fabrikate sowie Import und Export von Textilwaren usw. Arie Shafri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1957. Lederartikel, Textilien usw.

Studer & Züllig G.m.b.H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1826), Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten der Leder-, Textil-, Metall- und chemischen Branche usw. Neues Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 117 in Zürich 9.

21. August 1957. Werkzeugmaschinen usw.

Huvit G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1957, Seite 837), Betrieb einer Werkzeugmaschinen- und allgemeinen Maschinenbauwerkstätte usw. Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 772, in Zürich 11.

21. August 1957. Chemische Produkte, Parfums.

F. Fuhrer, bisher in Oberrieden (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 331), Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten und Parfums «Marios». Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohndomizil nach Horgen verlegt. Moorschwand.

21. August 1957.

Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «Sadec» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «Sadec») (Chemical Undertakings Ltd. «Sadec») (Sociedad Anonima para Empresas Químicas «Sadec») (Società Anonima per Imprese Chimiche «Sadec»), in Rüti (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 389). Gotthilf Vontobel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Frieda Vontobel geb. Pfunder; ihre Prokura ist erloschen.

21. August 1957. Ofenbau, Plattenbeläge usw.

O. Züllig & Co., in Bülach, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2283). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Ofenbau; Ausführung von Heizungs- und Kochherd-Anlagen sowie Plattenbelägen; Fabrikation und Vertrieb von Ölbrennern und elektrischen Grillapparaten.

21. August 1957.

Hotel Ascona A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2922), Betrieb eines Hotels und eventuell Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Hans Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Franz Koster, von Appenzell, in Winterthur.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

20. August 1957. Wissenschaftliche Beratung usw.

Ateco A.G., in Biel, wissenschaftliche, technische, kaufmännische und finanzielle Beratung usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 211). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Der Prokurist Werner Hermann Spörri wohnt nun in Muri bei Bern.

20. August 1957. Schreinerei.

Fritz Richner, in Biel, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1928, Seite 1375). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «H. Richner», in Biel, übernommen.

20. August 1957. Schreinerei.

H. Richner, in Biel. Inhaber der Firma ist Heinz Richner-Mouraz, von Ruppertswil, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Richner», in Biel. Bau- und Möbelschreinerei. Bruggstrasse 43.

20 août 1957.

Compagnie des Montres SEMOS S.A. (SEMOS Watch Company, Limited) (SEMOS Uhren A.G.) (Compañía de Relojes SEMOS S.A.), à Bienne (FOSC. du 22 janvier 1952, N° 17, page 176). Ne font plus partie du conseil d'administration: Dr Manuel Röthlisberger par suite de décès et Edgar Hippenmeyer par suite de démission. Leurs signatures sont radiées.

Bureau Burgdorf

14. August 1957.

Krankenkasse der mech. Weberei Kirchberg, in Kirchberg, Verein (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1427). In der Hauptversammlung vom 10. Februar 1957 wurde die Fusion mit der Schweiz. Grütlkrankenkasse, Zentralverwaltung in Bern, beschlossen. Das Vermögen geht per 1. Januar 1957 auf diese über. Der Verein ist damit aufgelöst und wird im Handelsregister gelöscht.

Bureau de Courtelary

21 août 1957. Cadrans, émailage, etc.

Flückiger et Cie., à St-Imier, fabrication et vente de cadrans émail, métal et argent en tous genres et pour tous pays, émailage de boîtes, bijouterie, société en commandite (FOSC. du 12 janvier 1957, N° 9, page 106). L'associée commanditaire Berthe Flückiger née Chopard est décédée; sa commandite de 2000 fr. est éteinte.

21 août 1957. Compteurs, pièces de petite mécanique.

Société Industrielle de Sonceboz S.A., à Sonceboz (FOSC. du 4 octobre 1946, N° 232, page 2890). Robert Jeannot a été nommé directeur commercial et engage la société par sa signature individuelle. Ses pouvoirs en qualité de fondé de procuration sont éteints. Jean-Paul Vuilleumier, de La Sagne et Tramelan, à Sonceboz, et Charles Bucher, de Schüpfen, à Bienne, ont été nommés fondateurs de procuration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

Bureau Thun

21. August 1957. Uhren.

Werner Alois Kälin, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Steffisburg. Export von Uhren, Schlehdornweg 14, Post Thun.

Luzern — Lucerne — Lucerna

31. Juli 1957.

Geschwister Schneider & Co., Waschanstalt, in Luzern. Unter dieser Firma sind Rosa Schneider, Marie genannt Mimy Schneider, beide von Deutschland, sowie Leo Schneider und Lina Baumeister geborene Schneider, diese mit Zustimmung des Ehemannes, von Luzern, alle in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Rosa, Mimy und Leo Schneider. Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 7500 ist Lina Baumeister-Schneider. Betrieb einer Waschanstalt. Gibraltarstrasse 34.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Grenchen-Bettlach**

20. August 1957. Trauerartikel, chemisch-technische Produkte.

G. Conrad, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Trauerartikeln (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1954, Seite 2751). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit chemisch-technischen Produkten. Neues Geschäftslokal: Niklaus-Wengi-Strasse 35.

20. August 1957. Restaurant.

Hans Liechti, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Liechti-Lienhard, von Eggwil (Bern), in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Volkshaus». Centralstrasse 101.

20. August 1957. Restaurant.

Frau E. Müller-Hofer, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elsa Müller geb. Hofer, von Hasleberg, in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Tell». Centralstrasse 75.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. August 1957.

Birsigthalbahn, in Basel, Aktiengesellschaft, Betrieb der Linie Basel über Flüh nach Rodersdorf (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1956, Seite 1211). Aus dem Verwaltungsrat ist Jakob Mosimann ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Abegg, von Zürich, in Allschwil, und Alfred Gschwind, von und in Bättwil (Solothurn).

20. August 1957.

Mikro-Elektrik A.G. Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1847), mit Hauptsitz in Zürich. Friedrich Hoffmann führt nun als Präsident und Georges Corboz als Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift.

20. August 1957. Waren aller Art.

Wimex, Ernst Schwab, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Schwab-Roschet, von Gals, in Möhlin. Import und Export von Waren aller Art, Handelsagentur. Steinvorstadt 79 (bei Dr. Bircher).

20. August 1957. Bauland usw.

Dufourplatz A.G., in Basel, Ankauf von Bauland usw. (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 288). Der Präsident des Verwaltungsrates Rudolf Steffen wohnt nun in Luzern und das Mitglied des Verwaltungsrates Hans-Ruedi Steffen in Reinach (Basel-Landschaft).

20. August 1957.

Tanklager A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 288). Der Präsident des Verwaltungsrates Rudolf Steffen wohnt nun in Luzern und das Mitglied des Verwaltungsrates Hans-Ruedi Steffen in Reinach (Basel-Landschaft).

20. August 1957.

Erapg Erdölprodukte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 425). Es wohnen nun: der Präsident des Verwaltungsrates Rudolf Steffen in Luzern, das Mitglied des Verwaltungsrates Hans-Ruedi Steffen in Reinach (Basel-Landschaft), der Direktor Ernst Ries in Binningen und der Prokurist Hermann Schnieper in Delsberg.

20. August 1957.

Erapg Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1668). Der Verwaltungsrat Hans-Ruedi Steffen-Lemons wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft).

20. August 1957.

Express Taxi A.G., in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1956, Seite 288). Der Präsident des Verwaltungsrates Rudolf Steffen wohnt nun in Luzern. Das Verwaltungsratsmitglied Ernst Ries-Keller heisst jetzt Ernst Ries-Camellini und wohnt in Binningen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

21. August 1957. Klebstoffe.

Lucie Hegner-Stöcklin, in Arlesheim, Handel mit Klebstoffen für das Holzgewerbe usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1109). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. August 1957. Restaurant.

G. Herzog-Linder, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Herzog-Linder, von Rekingen (Aargau), in Bottmingen. Betrieb des Restaurants «Schloss Bottmingen». Schlossgasse 9.

21. August 1957. Schuhe.

Hans Klotz-Leupin, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Klotz-Leupin, von Pratteln, in Muttens. Schuhgeschäft und Schuhmacherei. Hauptstrasse 10.

21. August 1957.

Verlagsbuchbinderei Varni, in Aesch (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1952, Seite 568). Der Firmainhaber heisst Giovanni Varni-Köhler. Die Firma lautet jetzt Varni. Neue Geschäftsnatur: Industrielle Buchbinderei, Werkstatt für Handebände und Rahmen.

21. August 1957. Schreinerei.

Albin Gürtler, in Allschwil, Betrieb einer Schreinerei (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1272). Die Unterschrift des Prokuristen Ernst Nägeli-Billing ist erloschen.

21. August 1957. Mechanische Reparaturen usw.

Fritz Matti, in Münchenstein, Ausführung sämtlicher mechanischer Reparaturen usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2880). Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 60.

21. August 1957. Mineralwasser usw.

K. Eggmann, in Pratteln, Mineralwasser usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2759). Der Firmainhaber heisst jetzt infolge Wieder-
verheiratung Konrad Eggmann-Stalder.

21. August 1957.

Möbelwerkstätte Edy Kaufmann, in Pratteln (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1184). Der Firmainhaber Edy Kaufmann-Messmer wohnt nun in Pratteln.

21. August 1957.

Immobilien-gesellschaft Wimo A.G., in Binningen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3373). Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Richter-Fecker ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Emil Junker-Muchenberger und Helene Junker-Muchenberger, beide von St. Gallen, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

21. August 1957. Isoliermaterialien usw.

Imag Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien usw. (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2199). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Leuenberg-Binggeli, von Veltheim, in Basel.

21. August 1957.

Osbo Schuhfabrik A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2860). Walter Kyburz-Jonas, Verwaltungsratsmitglied und Prokurist, wohnt nun in Dulliken.

21. August 1957. Zimmerei, Schreinerei usw.

Häring & Co. Aktiengesellschaft, in Pratteln, Zimmereigeschäft und Bau-schreinerei usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1956, Seite 3). Der Betriebs-leiter Hermann Häring-Wiedmer wohnt nun in Pratteln.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

21. August 1957. Velos usw.

Hans Armbruster, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Velos usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 36). Nachdem das Konkurs-verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen ge-löscht.

Aargau — Argovie — Argovia

20. August 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Murgenthal und Umgebung, in Mur-genthal (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1954, Seite 1765). Arnold Lerch ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist der bisherige Vizepräsident Werner Weber und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Fritz Moser, von Biglen (Bern), in Murgenthal. Die Unterschrift von Hans Müller, Verwalter, ist erloschen. Als Verwalter ist gewählt worden: Ernst Wegmüller, von Vechigen (Bern), in Wynau (Bern). Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien kollektiv.

20. August 1957. Papeterie, Kunsthandlung usw.

Otto Geisseler, in Aarau (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1954, Seite 3015). Jetzige Geschäftsnatur: Papeterie, Kunsthandlung und Einrahmungs-geschäft.

20. August 1957.

A. Müller Glashandlung, in Aarau (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1714). Die Firma lautet nun: A. Müller, Aarau, vorm. Glas Geisseler.

20. August 1957.

Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen, in Wettingen, Betrieb von Spinnereien, Webereien und artverwandten Fabrikationszweigen, Aktien-gesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1837). Die Prokura von Max Bosshard ist erloschen.

20. August 1957.

Konsungengenossenschaft Schöffland, in Schöffland (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 144). Die Unterschrift von Hans Müller-Iseli, Prä-sident, ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Walter Widmer und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Hans Huber, von Bon-setten (Zürich), in Hirschtal. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Ver-walter zeichnen zu zweien kollektiv.

20. August 1957. Elektro-medizinische Apparate usw.

Josef Hüslar, Baden, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Josef Hüslar, von Gunzwil (Luzern), in Baden. Generalvertretung der elektro-medizinischen Apparate EMA für die Schweiz sowie Vertretung von andern elektro-medizinischen Geräten. Bruggerstrasse 57.

20. August 1957.

Sperrholzfabrik Klingnau A.-G., in Klingnau (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2627). Gottlieb Knecht-Imboden ist infolge Rück-trittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

20. August 1957. Möbel, Teppiche usw.

Willy Villiger, in Küttigen, Handel mit Möbeln, Teppichen und Vor-hängen (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1955, Seite 1471). Diese Firma wird in-

folge Verlegung des Sitzes nach Niedererlinsbach (Solothurn) (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2203) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1957. Korb- und Bürstenwaren usw.
G. Gratwohl, Blinden-Heimarbeit Sins, in Sins, Fabrikation von und Handel mit Korb- und Bürstenwaren; Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1954, Seite 2876). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

21 agosto 1957. Confezioni.
PKZ Burger-Kehl & Co. Società Anonima, succursale di Lugano, confezioni (FUSC. del 16 febbraio 1953, N° 37, pagina 372), società anonima con sede principale a Zurigo. Walter Vetterli non è più procuratore e la sua firma è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Cossonay

21 août 1957. Articles ménagers, etc.
Solange Miéville, à Chevilly, commerce d'articles ménagers et en bois, alimentation, parfumerie (FOSC. du 30 août 1954, N° 201, page 2219). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 août 1957. Epicerie, tissus, chaussures, etc.
Magnin et Beltrami, à L'Isle, commerce d'épicerie, tissus, confection et chaussures, société en nom collectif (FOSC. du 22 juin 1948, N° 143, page 1751). La société est dissoute depuis le 15 mai 1957 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Magnin et Beltrami», à L'Isle, radiée. Commerce d'épicerie, tissus, confection et chaussures.

21 août 1957. Epicerie, tissus, chaussures, etc.
A. Magnin, à L'Isle. Le chef de la maison est Albert Magnin, de Montricher, à L'Isle. La maison a repris depuis le 15 mai 1957 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Magnin et Beltrami», à L'Isle, radiée. Commerce d'épicerie, tissus, confection et chaussures.

Bureau de Lausanne

21 août 1957. Tapis, articles textiles, produits alimentaires.
F. Zbinden, à Lausanne, représentation et commerce de tapis et articles textiles, produits alimentaires diététiques (FOSC. du 23 mars 1955, page 782). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la maison à Genève (FOSC. du 19 août 1957, page 2220).

21 août 1957.
Office de comptabilité des arts et métiers S.A., à Lausanne, opérations comptables, mandats fiduciaires, affaires fiscales, etc. (FOSC. du 20 juillet 1953, page 1769). L'administrateur Jean Zwahlen est démissionnaire; sa signature est radiée. Est désigné administrateur sans signature, Oscar Willemin, de Courgevaux, à Pully. L'administrateur inscrit, jusqu'ici sans signature, Ernest Genton, engage dorénavant la société par sa signature collective à deux. La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué, ou, par la signature collective à deux du directeur avec le président ou un autre membre du comité de direction.

21 août 1957. Opérations financières et commerciales.
Sofinaeo S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 août 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations financières et commerciales en Suisse et à l'étranger. La société s'interdit de faire appel au public pour se procurer des fonds; elle peut accepter des mandats fiduciaires et, accessoirement et également en Suisse et à l'étranger, acquérir des immeubles. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 50 actions de 10 000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Lausanne, président, et Alain Bosset, d'Avenches, à Vevey. Ont été désignés en qualité de fondés de pouvoir: Henri Stern, de Donatyre et Lausanne, à Lausanne, et Claude Kirschmann, d'Echiens, à Vevey. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur ou par la signature collective à deux des fondés de pouvoir. Bureau: Grand-Pont 2 (chez la «Fiduciaire Amstutz et Cie»).

21 août 1957. Salon de beauté.
Emilie Girard, à Lausanne, exploitation d'un salon de beauté, commerce, fabrication et représentation de produits de beauté (FOSC. du 14 août 1957, page 2186). Par décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 8 août 1957 et ensuite de demande de relief, la faillite prononcée le 25 juillet 1957 est annulée.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau Brig

9. August 1957. Kraftwerk.
K. W. Mereznbach A.G., in Münster. Unter dieser Firma besteht laut Errichtungsurkunde und Statuten vom 2. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau eines Kraftwerkes zur Verwertung der Wasserkraft des Mereznbaches sowie die Verwertung der in diesem Kraftwerk erzeugten Energie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der Elektrizitätswirtschaft beteiligen und alle mit ihrem Gesellschaftszweck in Verbindung stehenden Geschäfte abschliessen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Amtsblatt des Kantons Wallis», die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Imsand, von und in Münster (Wallis), Präsident; Ernst Hess, von Wald (Zürich), in Münchenstein (Basel-Landschaft), Vizepräsident; Erwin Kölliker, von Wolfwil, in Münchenstein, und Arthur Werlen, von und in Münster (Wallis). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bureau der Geschäftsführung: Lonza A.G., Basel, Aeschenvorstadt 72.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

21 août 1957. Trouseaux, lingerie.
Maurice Matile, à Peseux, trousseaux, lingerie pour dames et messieurs (FOSC. du 27 décembre 1946, N° 302, page 3775). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

20 août 1957.

Fabriques de Tabac Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabakfabriken A.G. Neuenburg-Serrières) (Fabbriche Tabacchi Riunite S.A. Neuchâtel-Serrières), à Neuchâtel-Serrières, fabrication et vente des articles de tabac et toutes affaires auxiliaires, etc. (FOSC. du 20 décembre 1955, N° 298, page 3266). Hans Matti, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil d'administration, et Mario-Carlo Giorgi, jusqu'ici membre, administrateur-délégué. Ils continuent tous deux à engager la société par leur signature individuelle. Alfred Bek, administrateur-délégué et directeur, est actuellement domicilié à Saint-Blaise. Kyriakos Gunas, directeur, est maintenant originaire de Peseux, et Othmar Gerber-von Stürler, membre sans signature, est domicilié actuellement à Hünibach, commune de Hilterfingen.

Genf — Genève — Ginevra

20 août 1957. Produits chimico-pharmaceutiques.

«LABATEC», Monnier et Cie, à Genève, produits chimico-pharmaceutiques, société en nom collectif (FOSC. du 9 janvier 1957, page 63). César-Emile Cornaz, de Faoug (Vaud), à Anières, est entré, dès le 1^{er} août 1957, comme nouvel associé dans la société. Celle-ci sera désormais engagée par la signature collective de César-Emile Cornaz avec celle d'un des deux associés Charles-Albert Monnier et Jean-Pierre-Albert Métraux (inscrits), dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

20 août 1957. Joaillerie, montres, tapis, etc.
«MAVEBA» Mathias Veigl, à Genève. Chef de la maison: Mathias Veigl, d'origine hongroise, à Genève. Commerce, représentation et exportation de joaillerie, montres, tapis et articles de diverses natures. 9, quai des Bergues.

20 août 1957.
Société Immobilière Angle Pré Jérôme, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 septembre 1948, page 2551). Edouard Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 3, place du Molard (agence immobilière François Roch).

20 août 1957.
Société Immobilière Pimpinella, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1951, page 54). Edouard Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Vuataz, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 29, rue du Rhône (régie Edouard Chamay S.A.).

20 août 1957.
Traitement Thermique de l'Acier S.A., à Genève (FOSC. du 15 janvier 1948, page 136). Marie-Thérèse Gianelli, de et à Genève, a été nommée membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Jacques Miville n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 166533. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1956, 17 Uhr.
Weeco Products Company, 20 North Wacker Drive, Chicago (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnbürsten.

DR. WEST'S

Nr. 166534. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1957, 16 Uhr.
VEB Buchungsmaschinenwerk Karl-Marx-Stadt, Alchemnitzerstrasse 41,
Karl-Marx-Stadt (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Physikalische, chemische, optische, elektrotechnische und elektronische Geräte, Vermessungs-, Schiffsfahrts-, Signal-, Mess- und Überwachungsgeräte, Druckmessgeräte, Gewichte, Waagen aller Art, Lichtbild- und Filmgeräte, Photo- und Kino-Zubehör, Diapositiv-Kopiergeräte, Maschinen und Geräte zur Materialprüfung, Pumpen aller Art, Lehrgeräte, physikalische Lehrmittel.



Nr. 166535. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1957, 20 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr. — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile.

TECHNOS
Clinic

N° 166536. Date de dépôt: 3 juin 1957, 16 h.
 Angèle Cordey-Tomasina, avenue de Rumine 49, Lausanne.
 Marque de fabrique et de commerce.

Lotion capillaire.



Nr. 166537. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1957, 18 Uhr.
 F. & H. Rüßmann, Voerder Strasse 41—43, Hagen-Haspe (Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Salate, insbesondere Fleisch- und Heringssalat, Fleisch-, Fisch- und Salat-Mayonnaisen, sogenannte Feinkostwaren.



Prioritätsanspruch: Deutschland, 22. März 1957.

N° 166538. Date de dépôt: 3 août 1957, 8 h.
 Edmond Reinhardt, chemin des Paleyres 5, Lausanne.
 Marque de commerce.

Bas, chaussettes, tricot, lingerie en fil de laine, coton, soie naturelle et fibre synthétique.

Perbri

N° 166539. Date de dépôt: 10 juillet 1957, 20 h.
 Radio-Univers, A. Garbani, rue de la Servette 52, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de radio, pick-up, lecteurs de sons, enregistreurs, appareils de télévision, appareils de mesure électronique, batteries, appareils électriques, appareils ménagers.

Univers

N° 166540. Date de dépôt: 18 juillet 1957, 12 h.
 Jeanrichard S.A., Chantepoulet 1—3, Genève. — Marque de fabrique.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres et parties de montres.

COMENTATOR

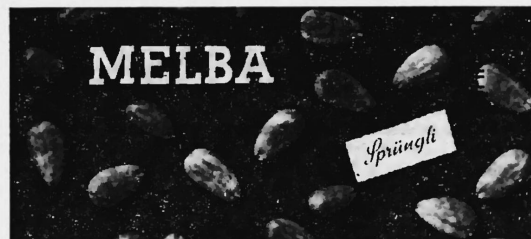
Nr. 166541. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1957, 20 Uhr.
 Kunath, Futterfabrik, Geflügelfarm und Landwirtschaftsbetrieb, Tellstrasse 110—114, Aarau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 90501 von Kunath's Geflügelfarm, Aarau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1957 an.

Futtermittel. Geflügelzuchtgeräte, Tierheilmittel.



Nr. 166542. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1957, 18 Uhr.
 Choccoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kileberg (Zürich).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren.



Nr. 166543. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1957, 18 Uhr.
 VEB Armaturenwerk Eisenberg, Eisenberg in Thüringen (Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sanitäre Armaturen, Kochkessel-Armaturen, Arinaturen für Kühlmittelleitungen.



N° 166544. Date de dépôt: 30 juillet 1957, 17 h.
 Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, préparations médicinales, produits cosmétiques, articles de pansement.

SAUTERCAÏNE

Nr. 166545. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1957, 18 Uhr.
 Schweizer Getränke AG, Obermeilen (Zürich).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre, Spirituosen, Apéritifs, Bitter.

La félicité des gourmets

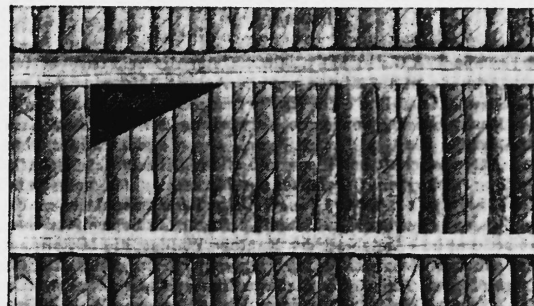
Nr. 166546. Hinterlegungsdatum: 1. August 1957, 18 Uhr.
 Würsch & Co., vorm. Rudolf Baer, Stampfenbachplatz 1, Zürich 6.
 Fabrikmarke.

Krawatten.



Nr. 166547. Hinterlegungsdatum: 1. August 1957, 12 Uhr.
 Gubor Schokoladenfabrik G. Uebersax, Bern-Zürichstrasse, Langenthal.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Kakaoerzeugnisse, insbesondere Schokolade; Konfiseriewaren.



N° 166548. Date de dépôt: 7 août 1957, 20 h.
 Belfont S.A., rue de la Confédération 6, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

BELFOND

Nr. 166549. Hinterlegungsdatum: 7. August 1957, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien, ätherische Öle, Seifen.

BINASKIN

N° 166550. Data del deposito: 9 agosto 1957, ore 16.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 90877. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 24 giugno 1957.

Tabacchi in natura e lavorati.

EVERGOOD

N° 166551. Data del deposito: 9 agosto 1957, ore 16.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 90874. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 1° giugno 1957.

Tabacchi in natura e lavorati.



N° 166552. Data del deposito: 9 agosto 1957, ore 16.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 90875. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 1° giugno 1957.

Tabacchi in natura e lavorati.

Blau-Ring

N° 166553. Data del deposito: 9 agosto 1957, ore 16.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 90876. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 1° giugno 1957.

Tabacchi in natura e lavorati.

SMOKING MIXTURE
TOBACCO MANUFACTORY, Ref. No. 445



SMOKING MIXTURE
45 GR. BR. TABAC POUR LA PIPE



N° 166554. Data del deposito: 9 agosto 1957, ore 16.
Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago. — Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 90877. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 22 giugno 1957.

Tabacchi in natura e lavorati.



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 152681. — Stalder & Ming, Kastanienbaum (Luzern). — Uebertragung an Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.), Sempacherstrasse 26, Luzern. — Eingetragen den 15. August 1957.

Firma- und Adressänderung — Modification de raison et changement d'adresse

Marke Nr. 146055. — Pirelli Revere, Società Italo Americana del Filo Elastico, Mailand (Italien). — Firma geändert in Pirelli Lastex Società Italo Americana Filo Elastico S. p. A. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet via Giulini 2, Mailand (Italien). — Eingetragen den 14. August 1957.

Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque N° 157422. — Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, La Chaux-de-Fonds. — Raison modifiée en Fils et Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie. — Enregistré le 16 août 1957.

Marke Nr. 164227. — Baer, Moetteli & Cie., Winterthur. — Firma geändert in Otto Moetteli & Cie. — Eingetragen den 14. August 1957.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 159908. — Colasit AG, Wimmis. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch Beifügung der Angabe «ausgenommen für Zwecke der Strassenherstellung, der Herstellung von Sportplätzen, Flugplätzen und irgendwelchen Tiefbauten sowie für Hochbauten im allgemeinen, für die Strassensignalisation und ähnliche Zwecke». — Eingetragen den 15. August 1957.

Marque N° 165476. — Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., Genève. — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres, à l'exclusion des horloges électriques. — Enregistré le 15 août 1957.

Marke Nr. 166145. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Konservierungsmittel für Lebensmittel» und «diätetische Nährmittel». — Eingetragen den 15. August 1957.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 164517. — Sax-Farben Aktiengesellschaft, Schlieren. — Gelöscht am 15. August 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 165174. — Continental Uhren AG, Sissach. — Radiée le 15 août 1957 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 165945. — Dubois frères S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 14 août 1957 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 166149. — J. Ing, Dielsdorf (Zürich). — Gelöscht am 14. August 1957 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Verwaltungs- & Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Glarus

(Société Anonyme de Gestion et de Participations)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. August 1957 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 400 000 auf Fr. 1 200 000 beschlossen. Gemäss Art. 733 OR teilen wir den Gläubigern mit, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation dieser Mitteilung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A.A. 217^a)

Glarus, den 20. August 1957.

Der Verwaltungsrat.

The Marine Insurance Company Limited, «London & Lancashire House», London Ec 3, 159 Leadenhall Street

Actif

Bilan au 31 décembre 1956

Passif

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	
Obligations et lettres de gage	2 239 612.— 2	Fonds de réserve	1 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	390 277. 7. 2	Réserves spéciales:	700 000.—
Autres actions	877 643.13. 3	Profit on House	
Titres de gage immobilier	124 504.15. 2	Réserves techniques, réassurances déduites:	155 000.—
Immeubles	7 500.—	Provision pour risques en cours	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	87. 2. 8	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 687 732.10. 8
Avoirs en banques	108 125. 9. 5	Autres passifs	28 260.19.11
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 384 070. 8. 3	Bénéfice	672 525. 2. 1
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	91 119. 6. 2		396 810. 2. 7
Autres actifs	14 388.13.—		
	5 640 328.15. 3		5 640 328.15. 3

London, 30th June 1957.

The Marine Insurance Co. Ltd.

W. F. Crundall, secretary.

Assureurs de Lloyd's, à Londres

Actif

Bilan au 31 décembre 1956

Passif

Actif	£	Passif	£
Fonds fiduciaires des assureurs de Lloyd's	231 978 226	Réserves techniques:	
		Provisions pour risques en cours et pour sinistres à régler des assurances contre les accidents et les dommages	216 040 232
		Réserves des assurances sur la vie	60 166
		Bénéfice	15 877 828
	231 978 226		231 978 226

Chaque assureur est responsable jusqu'à pleine concurrence de l'ensemble de sa fortune des engagements d'assurance qu'il a souscrits. En plus des actifs figurant au bilan, les assureurs ont déposé, auprès de la Corporation of Lloyd's, des fonds atteignant au total £ 34 262 561 en garantie du paiement des engagements d'assurance qu'ils ont souscrits; cependant, ces fonds représentent une partie seulement du total des actifs personnels des assureurs.

Londres, le 10 juillet 1957.

Assureurs de Lloyd's, à Londres.

Walter Barrie, Chairman of Lloyd's. H. N. Fairfield, Chief Accountant.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Algérie

Avis aux importateurs de produits «ex-libérés»

Le «Journal Officiel de l'Algérie» du 13 août 1957 a publié l'avis aux importateurs reproduit ci-après en extrait:

Des licences pourront être délivrées, au titre de la période expirant le 30 septembre 1957, en vue de l'importation de produits originaires et en provenance des pays membres de l'Organisation Européenne de Coopération Economique (O.E.C.E.), de leurs territoires d'Outre-Mer, des Etats-Unis, du Canada et de leurs territoires dépendants.

Ces crédits (Les crédits ouverts?) intéressent l'ensemble des produits pour lesquels la libération a été suspendue par l'avis aux importateurs publié au J.O.R.F. du 18 juin 1957¹⁾ (reproduit au J.O.A. du 25 juin 1957).

Il est précisé que ne seront acceptées au titre du présent avis que les demandes de licences portant exclusivement sur des produits qui étaient admis au régime de la libération.

A. Présentation des demandes

Les demandes de licences établies sur formules modèle AC, devront être appuyées de références d'antériorités, sous la forme de relevés des importations réalisés par le demandeur au cours de l'année 1956, sur des produits relevant des mêmes positions douanières que ceux qui font l'objet de la demande.

Les justifications consisteront en relevés, conformes au modèle annexé au présent avis, et certifiés par les banques domiciliaires, des certificats d'importation et (ou) des licences d'importation imputées par la douane.

La présentation de ces derniers documents pourra être éventuellement exigée.

L'importateur devra porter, à l'angle supérieur droit de la chemise-dossier de la demande la mention: «Références jointes», ou, s'il n'a pas de telles références, la mention: «Pas de références».

En ce qui concerne les biens d'équipement industriels, tout demandeur qui ne disposera pas de références d'importations antérieures devra fournir toutes précisions utiles sur le type de matériel à importer et sur sa destination.

Tout importateur se prévalant d'un contrat en cours au 18 juin 1957 devra joindre à sa demande de licence, en sus des références indiquées ci-dessus, les pièces justifiant l'existence du contrat avant cette date.

La suite qui peut être donnée aux demandes de licences assorties de contrats sera appréciée compte tenu des conditions et du volume de ces contrats et des références d'antériorité produites.

Il est rappelé que les importations effectuées sur production de titres obtenus au moyen de fausses déclarations ou de manœuvres frauduleuses sont réputées importations faites sans déclaration et peuvent être poursuivies comme telles (cf. art. 38 et 426 du code des douanes).

Les importateurs sont avisés que, dans le cas où ils déposeraient plusieurs demandes de licences d'un montant inférieur ou égal à 200 000 fr. pour un même produit, une seule de ces demande pourra être prise en considération.

B. Utilisation des licences

L'attention des importateurs est appelée sur le fait que des listes distinctes de produits libérés ont été publiées au J.O.A. selon que ces produits sont originaires et en provenance des pays membres de l'O.E.C.E., ou des Etats-Unis et du Canada.

Ils devront donc déposer une demande distincte selon que les produits dont l'importation est sollicitée sont originaires et en provenance de la zone «Etats-Unis-Canada», ou de la zone «O.E.C.E.».

Les licences seront valables pour l'importation de produits originaires et en provenance de tous les pays compris dans la zone ainsi mentionnée. La provenance pourra être distincte de l'origine à condition qu'elles portent l'une et l'autre sur des pays compris dans cette zone.

C. Date de dépôt

Les demandes de licences d'importation établies dans les formes régulières sur formules AC et accompagnées de factures pro-forma en triple exemplaires, devront parvenir à la Sous-Direction du Commerce (Service des Licences), 13, rue d'Isly, à Alger, avant le 10 septembre 1957, à 17 heures.

Il est bien entendu que les importateurs ayant obtenu des soumissions en douanes pour des marchandises ex-libérées qui ont été expédiées avant le 18 juin 1957, devront déposer des demandes de licences dans le cadre de cet avis, en vue de régulariser ces importations. Ils devront obligatoirement mentionner sur la «Partie réservée aux importateurs» de la chemise dossier, le numéro de la soumission et ajouter toutes précisions utiles le cas échéant.

¹⁾ Voir FOSC. N° 141 du 20 juin 1957 (France: Suspension provisoire des mesures de libération des échanges).

ANNEXE

Références d'antériorité produites (1) en application des dispositions de l'avis aux importateurs des produits en provenance des pays de l'O.E.C.E., des Etats-Unis ou du Canada, publié au J.O.A. du 13 août 1957

M (ou la société) déclare avoir réalisé pour son propre compte pendant l'année 1956 les importations suivantes:

Désignation tarifaire des marchandises	Numéro du tarif douanier	Pays de provenance	Quantité	Valeur	Date de domiciliation en banques des certificats ou licences	Numéro des licences d'importation ou, pour les CI, numéro du dossier de domiciliation	Date de dédouanement des marchandises
Total en francs							

Lieu et date
(Signature de l'importateur)

La (désignation de la banque domiciliaire) certifie que les importations visées ci-dessus, se montant ensemble à (somme en toutes lettres) ont bien été réalisées aux dates indiquées.

Lieu et date
(Cachet de la banque) (Signature et nom du signataire qualifié de la banque)

(1) L'attestation ne doit porter que sur des produits passant sous les mêmes numéros tarifaires que ceux pour lesquels la licence est demandée.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Versand einzelner Hefte nach vorheriger Einzahlung des Betrages auf unsere Postscheckrechnung III 520 oder gegen Nachnahme; bei Bezug mehrerer Hefte und auf Wunsch gegen Rechnung.

Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission

Nrn.	Einzelbezugspreis	
1a	Die Verschleißspanne im Milchhandel der Schweiz (1927) vergriffen	Fr.
1*	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (1928) vergriffen	
3*	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928) vergriffen	
4*	Zementherzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929) vergriffen	
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930) 3.35	
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) 3.35	
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931) 3.35	
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932) 3.35	
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933) 1.80	
17*	Zur Warenhaushaltsfrage (1933) vergriffen	
20—22 und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:		
20*	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros A.G., 127 S. (1934) vergriffen	
21	Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V.O.L.G., 48 S. (1935) 1.80	
22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935) 3.35	
28	Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) 3.35	
24	Beitrag zur Inseratentartfrage (1936) 1.80	
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) 2.35	
27, 31, 35, 36 und 53. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der Schweiz. Wirtschaft:		
27*	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe, 55 S. (1937) vergriffen	
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) 2.85	
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) 2.85	
36	Heft IV: Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft, 53 S. vergl.	
53	Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949) 5.25	
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) 20.—	
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) 3.90	
32	Ueber die Lage des schweiz. Colporteurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung 5.—	
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschnelderei (Maßschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) 4.40	
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941) 6.60	
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944) 2.85	
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946) 10.20	
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe, 83 S. (1947) 6.—	
55	Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven, 42 S. (1951) 4.75	
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) 6.80	

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) mit Expertenbericht 7. IX. 1949, Revision der Landesindexziffer der Kosten der Lebenshaltung 1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) 2.35
18	Handbuch der Sozialstatistik, 215 S. (1932) 3.35
18	Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände (ca. 1000), VIII. Ausgabe, Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis A.G. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) 2.35
42	Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1. 6/37 und 1937/38, 231 S. (1942) mit Ergänzung 6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943) 2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947) 5.75
54	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1946/48, 131 S. (1949) 8.65
56	Die Schweizerische Hotellerie, 62 Seiten (1952) 5.50
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949—1952 (1953) 9.70
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955) 2. Auflage 4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, 48+4 S. Kunstdruckbeilage (1955) 6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952—1955 (1956) 9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) 6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956) 5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957) 4.75

* Die Veröffentlichungen Nrn. 1, 3, 4, 17, 20, 27 sind in deutscher Ausgabe vergriffen und können nur noch in der französischen Fassung abgegeben werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Editions Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520 ou contre remboursement; sur demande et pour commandes plus importantes: expédition avec facture.

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

N°	Prix
—	La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927) épuisé
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928) 1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcut. (1928) 1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929) 3.35
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930) 3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931) 3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931) 3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932) 3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1 ^{re} fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse) (1933) 1.80
17	Contributions à l'étude du problème des grands magasins, 58 pages (1933) 1.80
20—22 et 28. Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	1 ^{re} fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique, La Migros S.A., 127 p. (1935) 3.35
21	2 ^e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935) 1.80
22	3 ^e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936) 3.35
28	4 ^e fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938) 3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937) 1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937) 2.35
27, 31, 35, 36 et 53. Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:	
27	1 ^{re} fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937) 2.85
31	2 ^e fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938) 2.85
35	3 ^e fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 pages (1939) 2.85
36	4 ^e fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages épuisé
53	5 ^e fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950) 5.25
—	Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957) * 20.—
30	Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement, 76 pages (2 ^e fascicule) (1938) (voir aussi N° 15) épuisé
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945) 5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941) 4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943) 6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946) 2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948) 10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949) 6.—
55	La question des réserves de crise avec privilège fiscal, 38 pages (1951) 4.75
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953) 6.80

* Cette publication paraîtra dans quelques semaines.

Publications du Département fédéral de l'économie publique

5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929), y compris le rapport sur la révision de l'indice suisse du coût de la vie 7. IX. 1949 1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930) 2.35
—	Les résultats des statistiques sociales de la Suisse, 215 pages (1932) 3.35
18	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse VIII ^e édition (environ 1000 associations) (1956) 4.—
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A. à Vevey et autres établissements du commerce de détail (1939) 2.35
42	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942) 6.70
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943) 2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 p. (1947) (n'a pas paru en français) 5.75
54	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1946/8 8.65
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952) 5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52 9.70
59	L'aspect économique des primes, 40 pages (1955) 4.75
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955) 6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956) 6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) 5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) 4.75

Bielensee Dampfschiff Gesellschaft

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt: Montag, den 9. September 1957, um 14.30 Uhr, im Hotel «Bären», in Twann.

Tagesordnung: 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1956.
2. Entlastung der Verwaltung.

Der Jahresbericht und die Rechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Revisoren liegen im Bureau der Betriebsleitung, Badhausstrasse 32, Biel, zur Einsicht auf. Dasselbst können bezogen werden: der gedruckte Geschäftsbericht und gegen Ausweis über den Aktienbesitz, die Zutrittskarten zur Generalversammlung.

Biel, den 21. August 1957.

Die Verwaltung.

Holzverzuckerungs AG., Domat/Ems

Der Coupon Nr. 12 unserer Vorzugsaktien wird ab heute mit abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer

Fr. 25.—
» 7.50

netto

Fr. 17.50

bei nachstehenden Banken und deren Niederlassungen eingelöst:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank
Graubündner Kantonalbank

Zürich, den 21. August 1957.

Der Verwaltungsrat.

ALBERT MUTTER

Internationale Transporte



Basel
Rosentalstrasse 10
Telephon (061) 32 67 94

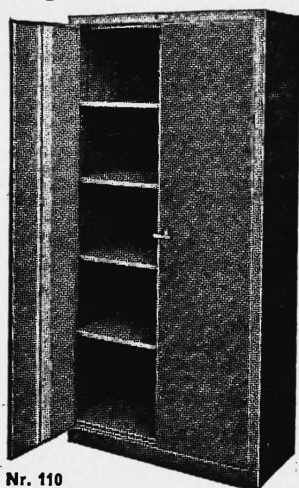
Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit **Deutschland**

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (24^e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris. Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Ein sensationelles Angebot



Nr. 110
Höhe 195 cm Breite 95 cm Tiefe 43 cm

ELFRIMA-Stahlbüroschränke

- Fr. 310.—
- mit 4 verstellbaren Tablaren
- ganz Stahlblechdurchführung
- Einbrennlackierung
- Kurzfristig lieferbar

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Stahl. Preise schon ab Fr. 175.—. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

ELFRIMA AG Lagerstrasse 33 Zürich I Telefon (051) 25 44 30

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität:
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Frotschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Mise au concours Ecole primaire à Monthey

La Commune de Monthey (Valais) ouvre un concours de projets, selon les normes de la S. I. A. pour la construction:

d'une ÉCOLE PRIMAIRE avec divers locaux annexes et d'une SALLE DE GYMNASIUM.

Ce concours est ouvert aux architectes et techniciens suisses ayant leur domicile civil et professionnel dans le Canton du Valais et y exploitant un bureau depuis une année au moins, ainsi qu'aux architectes valaisans domiciliés en Suisse et y exploitant un bureau depuis une année au moins.

Le programme du concours sera fourni par l'administration communale de Monthey moyennant le paiement d'une somme de Fr. 50.—.

Le délai pour la remise des projets est fixé au 15 novembre 1957.

L'administration.

Zu vermieten in Zug

Dreigeschossiges Gebäude in guter, diskreter Lage. Geeignet für Verwaltung, Arzt, Fabrikation usw. (350 m²). Alle Anschlüsse vorhanden. Günstige Steuerverhältnisse. — Auskunft erteilt: Dr. Hans Braeber, Rechtsanwalt, Biberist SO, Tel. Büro (065) 479 20, Wohnung Tel. (065) 472 01.

Papierfabrik Balsthal

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Mittwoch, den 4. September 1957, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Rössli» in Balsthal stattfindenden

70. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 69. ordentlichen Generalversammlung vom 13. September 1956.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956/57, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutritts- und Stimmkarten können bis 2. September 1957 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden.

Balsthal, den 23. August 1957.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. H. Spillmann.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Emission d'un

Emprunt 4% Canton du Valais 1957 de Fr. 10 000 000

destiné à la consolidation de la dette flottante résultant des dépenses occasionnées par la réfection du réseau routier.

Conditions de l'emprunt: Intérêt 4% l'an; coupons annuels au 30 septembre. Durée 12 ans; possibilité de remboursement anticipé après 10 ans.

Amortissements annuels de Fr. 500 000 dès la première année.

Coupons de Fr. 1000 au porteur. Cotation aux principales bourses suisses.

Prix de souscription: 99,40% plus 0,60% timbre fédéral.

Délai de souscription: du 23 au 30 août 1957, à midi.

Délai de libération: du 30 septembre au 31 octobre 1957.

Prospectus et bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

Banque Cantonale du Valais
Union des Banques Cantoniales Suisses Cartel de Banques Suisses

Decolta S.A., Fabbrica di Decolletage, in Biasca

Notifica e diffida

Si notifica agli azionisti e ai terzi che tutte le azioni della società del valore nominale di 1000 fr. caduna (525 azioni al portatore, emesse il 20 marzo 1947), sono state interamente svalutate e sono quindi prive di valore.

Si invitano i proprietari a volerle presentare, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, alla sede sociale per la loro annullazione, sotto loro responsabilità, in caso di non presentazione, per qualsiasi uso arbitrario.

Biasca, 22 agosto 1957.

Il consiglio di amministrazione.



FISCHER & CO.
REINACH

Warenumsatzsteuer

(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Foreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Foreinzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen
Handelsamtsblatts,
Bern.

Kopierapparat - ARNO

für jedes Büro



zur Herstellung von Lichtpausen oder Fotokopien von Briefen und Zeichnungen Format A 4 (Briefbogen)

Preis Fr. 295.—
Format A 3, 30 x 42 cm Fr. 390.—

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung oder Probestellung durch:

ARNO-AGENCE, Basel 2, Viaduktstrasse 12, Tel. (061) 2370 11

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser:

Max Gottlieb Burger

1897, Johanns sel., Bijoutier, von Burg (Aargau), in Olten, Ringstrasse 24.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 23. September 1957 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 17. August 1957 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, einzureichen.

Olten, den 20. August 1957.

Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:
Fährdrich, Notar.

«WABERIT»



EWPA gepr. 20863/1

Tankisolierung

Kontrolle des Beleges auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belastungsstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neugasse 28 Telefon (031) 3 21 35